

**Art. nr. 19033**

smart Water Control

**Art. nr. 19034**

smart Dual Water Control

nl

HandleidingIrrigatiecomputer

GARDENA smart Water Control / smart Dual Water Control

1. Veiligheidsinstructies	5
1.1 Algemene veiligheidsinstructies	5
1.1.1 Gebruik	5
1.1.2 Veilige omgang met de accu's	6
1.1.3 Veilig opstarten	6
1.2 Aanvullende veiligheidsinstructies	7
2. Inbedrijfstelling	8
2.1 DuoConnect	8
2.1.1 De GARDENA Bluetooth® App installeren	9
2.1.2 De GARDENA smart App installeren	10
2.2 De batterijen plaatsen	11
2.3 De watercomputer aansluiten	12
2.3.1 De adapters gebruiken (meegeleverd)	12
2.3.2 De watercomputer aansluiten op de kraan	12
2.3.3 De smart Sensor aansluiten	13
3. Bediening	14
3.1 De watercomputer programmeren via de GARDENA Bluetooth® App	14
3.2 De watercomputer programmeren via de GARDENA smart App	14
3.3 Instellingen op het product	15
3.3.1 Bedieningselementen/displays	15
3.3.2 Handmatige bewatering	16
3.3.3 Fabrieksinstellingen	17

4. Onderhoud	18
4.1 Het filter reinigen	18
4.2 De watercomputer reinigen	18
5. Opslag	19
6. Storingen verhelpen	20
7. Technische gegevens	22
8. Toebehoren / Onderdelen	23
9. Service / Garantie	24
9.1 Service	24
9.2 Garantie	24
10. Afvoer	25
10.1 Het product afvoeren	25
10.2 Batterijen afvoeren	25
11. Bijlage	26
11.1 Aanduiding van handelsmerken	26
11.2 EG-verklaring van overeenstemming	26

Vertaling van de originele instructies



Uit veiligheidsoverwegingen mag dit product niet worden gebruikt door kinderen en jongeren onder de 16 jaar.

Daarnaast mag het alleen worden gebruikt door personen die deze gebruikershandleiding hebben gelezen.

Personen met een lichamelijke of verstandelijke beperking mogen dit product alleen gebruiken onder toezicht van of conform de instructies van een verantwoordelijke persoon. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het product spelen. Gebruik het product nooit als je moe of ziek bent, of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.

1.1 Algemene veiligheidsinstructies

Belangrijk!

- Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar de handleiding zodat je deze later kunt raadplegen.
- Het product kan buiten worden gebruikt bij temperaturen tussen +5 °C en +50 °C.
- Controleer het product telkens voordat u het opstart op beschadigingen.
- Houd beschadigde onderdelen buiten het bereik van kinderen.
- Controleer de accu's regelmatig op beschadigingen.
- Gebruik geen beschadigde accu's. Voer gebruikte batterijen af in overeenstemming met de voorschriften (zie "10.2 Batterijen afvoeren", pagina 25).
- Houd beschadigde accu's buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het product niet in explosieve atmosferen.
- Controleer het product telkens voor u het opstart op lekkage.
- Het product warmt op in direct zonlicht. Het aanraken van het product kan bij contact lichte brandwonden veroorzaken.

1.1.1 Gebruik

De **GARDENA smart Water Control** is bestemd voor gebruik in tuinen van particulieren en hobbyisten en mag alleen buiten worden gebruikt voor de besturing van sproeiers en bewateringssystemen. De **smart Water Control** kan worden gebruikt voor automatische bewatering tijdens uw vakantie.



GEVAAR! **Risico op letsel**

- De GARDENA smart Water Control mag niet worden gebruikt in industriële toepassingen of in combinatie met chemicaliën, voedingsmiddelen of brandbare of explosieve stoffen.

1.1.2 Veilige omgang met de accu's

- Vanwege de functionele betrouwbaarheid mogen alleen drie alkalinebatterijen van het type LR6 (AA) (Mignon) worden gebruikt in de watercomputer.
- Gebruik geen oplaadbare accu's.
- Om te voorkomen dat de watercomputer uitvalt als gevolg van een bijna lege batterij tijdens een langere afwezigheid, moet de batterij worden vervangen wanneer de batterij-indicator geel knippert.
- Als de regeleenheid tijdens bewateren wordt verwijderd, blijft het ventiel open. Dit resulteert in continue bewatering totdat de regeleenheid weer correct is bevestigd.

1.1.3 Veilig opstarten



WAARSCHUWING!

- Gebruik de watercomputer alleen buiten.
- De watercomputer mag alleen verticaal worden geïnstalleerd en met de wartelmoer naar boven gericht om te voorkomen dat er water in het accucompartiment komt.
- De minimale wateropbrengst voor een veilige schakelfunctie van de watercomputer is 20 – 30 l/h (voor druppelirrigatiesystemen moeten er bijv. ten minste 10 – 15 x 2 liter druppelaars zijn).
- De temperatuur van het doorstromende water mag niet hoger zijn dan 40 °C.
- Gebruik alleen helder, vers water.
- De minimale werkdruk is 0,5 bar, de maximale werkdruk is 12 bar.
- Vermijd trekspanning.
- Trek niet aan de slang terwijl deze is aangesloten.

1.2 Aanvullende veiligheidsinstructies



GEVAAR!

Risico op hartstilstand

Dit product genereert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit elektromagnetische veld kan de functionaliteit van actieve of passieve medische implantaten (bijv. pacemakers) beïnvloeden, wat kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

→ Raadpleeg je arts en de fabrikant van jouw implantaat voordat je dit product gebruikt.

2. Inbedrijfstelling

2.1 DuoConnect

De **smart Water Control/smart Dual Water Control** kan rechtstreeks worden bediend via de GARDENA Bluetooth® App.

Om alle functies en voordelen optimaal te benutten, kan de watercomputer worden uitgebreid met de smart Gateway (art. nr. 19005). De GARDENA smart App kan vervolgens worden gebruikt voor de bediening.

Kenmerken	GARDENA Bluetooth® App	GARDENA smart App
Bediening vanaf	< 10 m	vanaf elke locatie
Eenvoudige configuratie	✓	✓
Met GARDENA ondersteuning	Automatisch plannen op basis van – Gebruikersgebaseerde locatie- en verzorgingsvoorwaarden	Automatisch plannen op basis van – Plantenbibliotheek – Weersverwachting – smart Sensor – Bewatering ingesteld voor zonsopgang/zonsondergang – Gebruikersgebaseerde locatie- en verzorgingsvoorwaarden
Smart Home-verbinding	–	✓

Voor irrigatie kunnen sprinklers of een druppelbewateringssysteem worden gebruikt.

De **smart Dual Water Control** heeft twee afzonderlijk bestuurbare kleppen. Hierdoor kunnen twee verschillende tuingebieden automatisch en onafhankelijk van elkaar worden besproeid. Elke verbinding kan afzonderlijk worden geprogrammeerd.

De watercomputer neemt automatisch het bewateren voor zijn rekening overeenkomstig het ingestelde schema en kan zodoende ook worden gebruikt als u op vakantie bent.

2.1.1 De GARDENA Bluetooth® App installeren

De gratis **GARDENA Bluetooth® App** moet op uw mobiele apparaat (smartphone/tablet) geïnstalleerd zijn voordat u de watercomputer met het apparaat verbindt.

Download de GARDENA Bluetooth® App uit App Store (Apple) of Google Play.

Of scan de QR-code:



1. Download en installeer de GARDENA Bluetooth® App.
2. Open de GARDENA Bluetooth® App.
3. Selecteer “Product toevoegen”.
4. Selecteer Water Control in de productlijst.

Nu wordt u door de volgende stappen van installatie en programmering geleid.

Hulp bij integratie:

Als de led niet begint te knipperen na het plaatsen van de accu:

1. Houd de knop op het apparaat ingedrukt tot de led verbinding (Ⓛc) begint te knipperen.

Dit duurt gewoonlijk ongeveer 3 tot 5 seconden.

2. Houd de knop ingedrukt tot knipperen zichtbaar is.

2.1.2 De GARDENA smart App installeren

De gratis **GARDENA smart App** moet op uw mobiele apparaat (smartphone/tablet) geïnstalleerd zijn voordat u de watercomputer met het apparaat verbindt.

Download de GARDENA smart App uit App Store (Apple) of Google Play.

Of scan de QR-code:



1. Download en installeer de GARDENA smart App.
2. Registreer u als gebruiker en meld u aan bij de App.
3. Selecteer “Product toevoegen”.
4. Verbind eerst de smart Gateway aan (art. nr. 19005).
5. Selecteer vervolgens Water Control in de productlijst.
Nu wordt u door de volgende stappen van installatie en programmering geleid.

Hulp bij integratie:

Als de led niet begint te knipperen na het plaatsen van de accu:

1. Houd de knop op het apparaat ingedrukt tot de led verbinding (Ⓒ) begint te knipperen.
Dit duurt gewoonlijk ongeveer 3 tot 5 seconden.
2. Houd de knop ingedrukt tot knipperen zichtbaar is.

2.2 De batterijen plaatsen

De accu's worden niet meegeleverd.

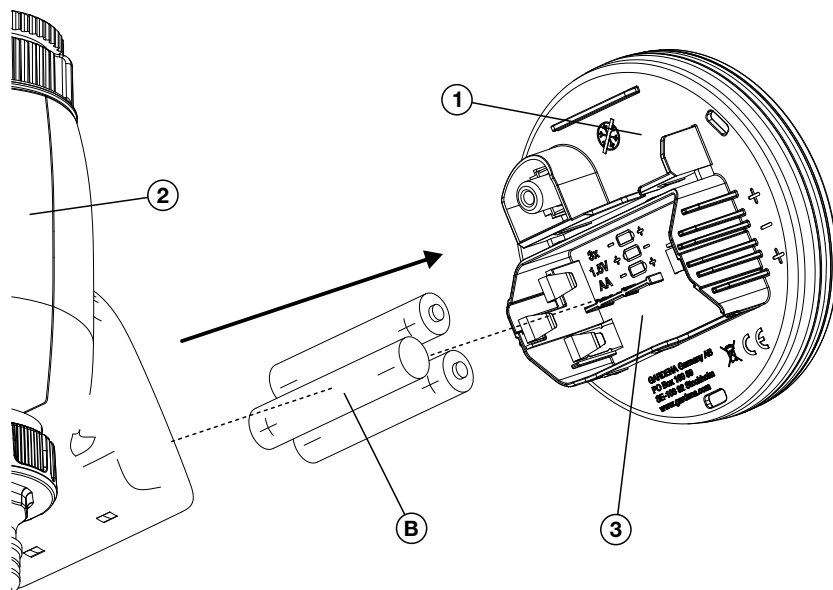
De watercomputer mag alleen worden gebruikt met drie alkaline-accu's van het type LR6 (AA) (Mignon).

De levensduur van de accu is ongeveer zes maanden. De levensduur van de accu kan variëren, afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de gebruiksfrequentie.



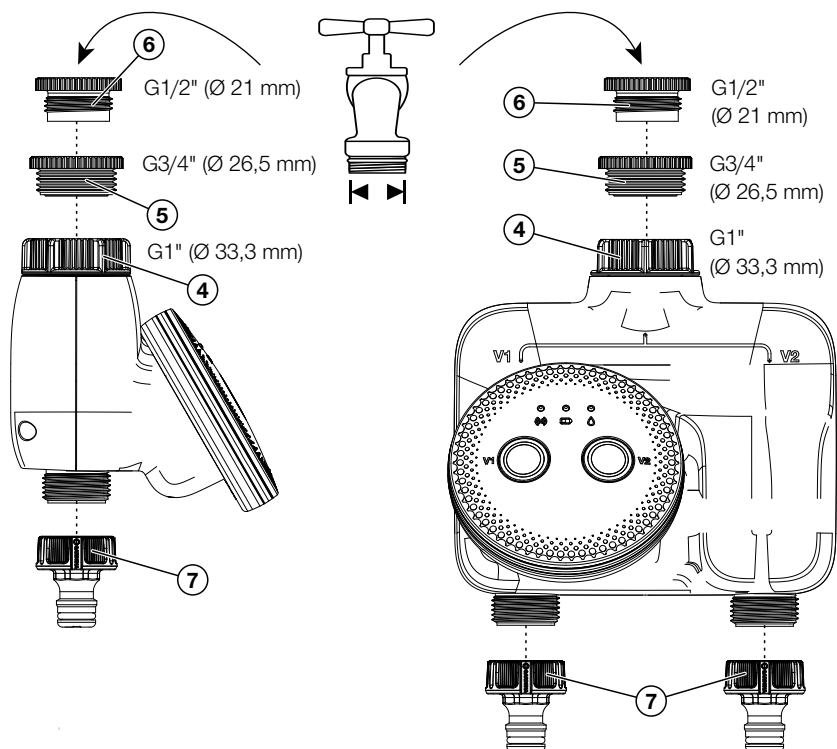
WAARSCHUWING!

→ Gebruik geen oplaadbare batterijen, om volledige functionaliteit te waarborgen.



1. Verwijder de regeleenheid ① uit de watercomputer ②.
2. Plaats de drie batterijen ③ in de batterijhouder ③ van de regeleenheid ① (zorg ervoor dat de polariteit +/- juist is).
3. Druk de regeleenheid ① weer op de watercomputer ②.

2.3 De watercomputer aansluiten



2.3.1 De adapters gebruiken (meegeleverd)

1. Voor 26,5 mm (G 3/4 inch) schroefdraden:

Schroef de adapter ⑤ met de hand op de watercomputer (geen tang gebruiken).

2. Voor schroefdraden van 21,0 mm (G 1/2 inch):

Schroef adapter ⑥ met de hand op adapter ⑤ (geen tang gebruiken).

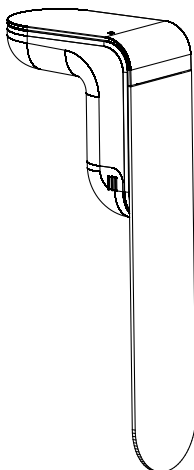
2.3.2 De watercomputer aansluiten op de kraan

1. Schroef de wartelmoer ④ van de watercomputer met de hand op de schroefdraad van de kraan (geen tang gebruiken).
2. Schroef de waterdief ⑦ op de wateruitlaat van de watercomputer.

2.3.3 De smart Sensor aansluiten

De smart Sensor (art. 19030, 19040) meet automatisch de bodemvochtig in het plantbed en de temperatuur vlak boven de grond en stuurt de meetresultaten naar de smart Gateway. (De waarden kunnen worden afgelezen via de GARDENA smart App).

De smart Sensor kan alleen worden verbonden als de watercomputer is verbonden via de smart App.



→ Sluit de smart Sensor (art. nr. 19030/19040) aan volgens de bedieningshandleiding voor de smart Sensor.

3. Bediening

3.1 De watercomputer programmeren via de GARDENA Bluetooth® App

→ Zie “2.1.1 De GARDENA Bluetooth® App installeren”.

Funcities van de GARDENA Bluetooth® App:

De GARDENA Bluetooth® App biedt de volgende functies voor de watercomputer:

- Schema's maken (duur en frequentie)
- Handmatig besproeiing starten en beëindigen

3.2 De watercomputer programmeren via de GARDENA smart App

Wanneer u schakelt tussen de **GARDENA Bluetooth® App** en de **GARDENA smart App**, moet u het product terugzetten naar de fabrieksinstellingen.

1. Houd de **knop voor handmatige bewatering** (M) gedurende 15 seconden ingedrukt.
2. Zie “2.1.2 De GARDENA smart App installeren”.

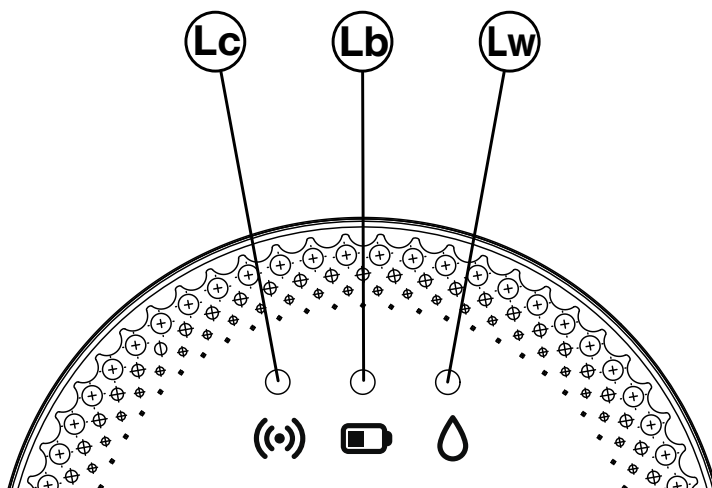
Funcities van de GARDENA smart App

De GARDENA smart App biedt de volgende functies voor de watercomputer:

- Schema's maken (duur en frequentie) inclusief weerinformatie en plantbibliotheek
- Handmatig besproeiing starten en beëindigen
- Andere smart systemapparaten verbinden: bijv. smart Sensor (art. 19040)
- Integratie met Smart Home, bijv. Apple Home, Alexa, Google Home

3.3 Instellingen op het product

3.3.1 Bedieningselementen/displays



GARDENA Bluetooth® App/ GARDENA smart App

Lc Verbindingsled

Apparaat koppelen

knippert wit

Apparaat verbonden

brandt wit gedurende 10 sec.

Lb Batterij-indicatieled

Batterij OK

brandt groen

Batterij bijna leeg

brandt rood

Accu ontladen

knippert rood

Als de led rood knippert, gaat het ventiel niet meer open. Een ventiel dat volgens een schema wordt geopend, wordt altijd weer gesloten. De accu-indicator wordt gereset wanneer de accu wordt vervangen.

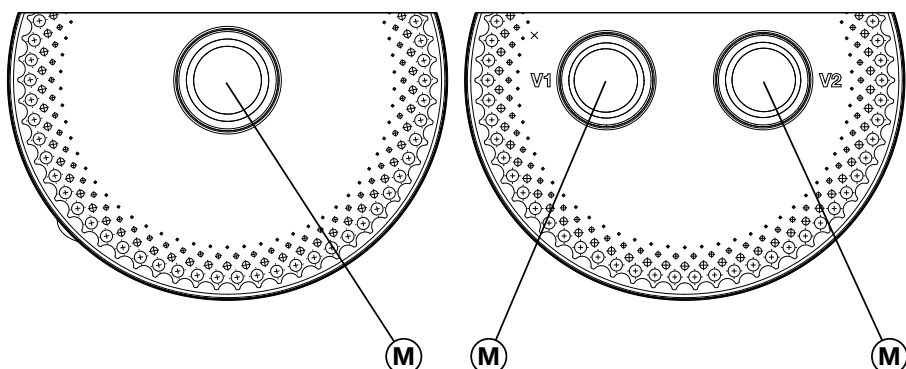
→ Led brandt rood: Vervang direct de batterijen
(zie hoofdstuk “2.2 De batterijen plaatsen”, pagina 11).

Lw Led voor actieve irrigatie

Actieve irrigatie

brandt wit gedurende 10 sec.

3.3.2 Handmatige bewatering



U kunt de **knop voor handmatige bewatering** **M** gebruiken om bewatering op elk gewenst moment handmatig te starten of te stoppen, ongeacht het ingestelde schema. Met de smart Dual watercomputer kunnen beide ventielen (V1 en V2) afzonderlijk worden bediend.

Als een klep op dat moment geopend is volgens schema, kunt u deze van tevoren handmatig sluiten zonder het schema te wijzigen. De duur van handmatige bewatering kan afzonderlijk worden ingesteld in de App. Desgewenst kunt u ook de handmatige knop uitschakelen om onbedoelde activering te voorkomen.

Als de bewatering volgens een schema handmatig is gestopt, kan de door het schema geregelde bewatering niet worden voortgezet.

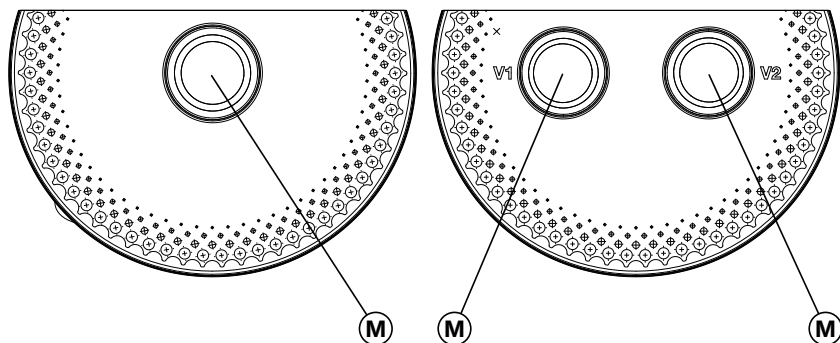
Als u de klep handmatig hebt geopend en een geprogrammeerde starttijd voor sproeien samenvalt met de handmatige besproeiingsduur, wordt de geprogrammeerde starttijd overschreven.

Voorbeeld:

De klep wordt handmatig geopend om 9:00 uur en de duur van de handmatige bewatering is 30 min.

In dat geval zal er geen schema om 9:15 uur worden uitgevoerd.

3.3.3 Fabrieksinstellingen

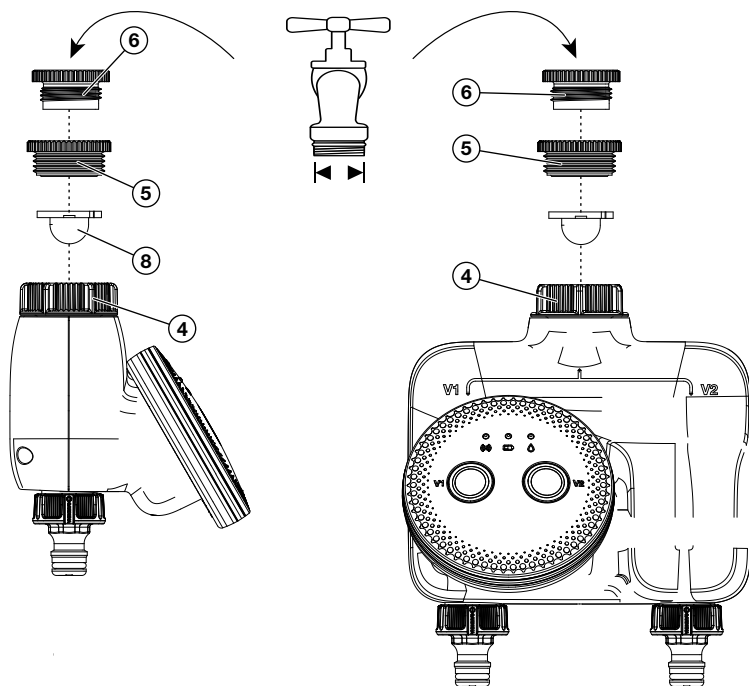


→ Druk gedurende 15 seconden op de **knop voor handmatige bewatering** (M).

De smart Water Control wordt teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

4. Onderhoud

4.1 Het filter reinigen



Het filter ⑧ moet regelmatig worden gecontroleerd en worden gereinigd indien nodig.

1. Schroef de watercomputer met de hand los van de schroefdraad van de kraan (geen tang gebruiken).
2. Schroef indien nodig de adapters ⑤ en ⑥ los.
3. Verwijder het filter ⑧ van de wartelmoer ④ en reinig het filter ⑧.

4.2 De watercomputer reinigen

Gebruik geen corrosieve of abrasieve schoonmaakmiddelen.

→ Reinig de watercomputer met een vochtige doek (gebruik geen oplosmiddelen).

5. Opslag

De watercomputer is niet vorstbestendig (temperaturen lager dan 4 °C) en moet buiten het bereik van kinderen worden bewaard.

Opslaan:

1. De accu's verwijderen.
Dit voorkomt schade door lekkende batterijen.
2. Bewaar de watercomputer op een droge, vorstvrije plaats.

6. Storingen verhelpen

Mocht u storingen ondervinden, dan kunt u via deze link enkele veelgestelde vragen vinden: www.gardena.com

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen led-display	Accu's onjuist geplaatst.	→ Let op de polariteit (+/-).
	Batterijen zijn helemaal leeg.	→ Plaats nieuwe (alkaline)batterijen.
Handmatige bewatering via de knop is niet mogelijk	Watercomputer in stationaire modus.	→ Druk 2x op de knop voor handmatige bewatering (1 x voor ontwakken, 1 x voor handmatige bewatering).
	Batterijen zijn leeg (batterij-indicator-led brandt rood).	→ Plaats nieuwe (alkaline) accu's.
	De kraan is gesloten.	→ Open de kraan.
Bewateringsprogramma wordt niet uitgevoerd (geen bewatering)	Ventiel werd eerder handmatig geopend.	→ Voorkom eventuele programma-overlappingen.
	De kraan is gesloten.	→ Open de kraan.
	Batterijen zijn leeg (batterij-indicator-led brandt rood).	→ Plaats nieuwe (alkaline) accu's.
	Bij gebruik van de bodemvochtigheids-sensor: smart sensor meldt vocht.	→ Het bewateringsprogramma wordt voortgezet zodra het waterniveau onder de ingestelde drempelwaarde komt.
Watercomputer sluit niet	Minimale opbrengst is minder dan 20 l/h.	→ Sluit meer druppelaars aan.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Watercomputer sluit niet	Er is geen minimumdruk van 0,5 bar.	→ Zorg voor een minimumdruk van 0,5 bar.
	Klep is verontreinigd.	→ Spoel tegen de stromingsrichting in.
Watercomputer kan geen verbinding maken met de smart App	Het product is eerder gebruikt via Bluetooth®.	→ Zet het product terug naar de fabrieksinstellingen (houd de knop voor handmatige bewatering 15 seconden ingedrukt).

OPMERKING:

Neem bij andere storingen contact op met de serviceafdeling van GARDENA. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door serviceafdelingen van GARDENA of door gespecialiseerde dealers die zijn goedgekeurd door GARDENA.

7. Technische gegevens

	Art. nr. 19033	Art. nr. 19034
Aantal kleppen	1	2
Gebruikstemperatuurbereik (buitenshuis)	5 °C – 50 °C	5 °C – 50 °C
Min./max. bedrijfsdruk	0,5 / 12 bar	0,5 / 12 bar
Stromingsmedium	schoon leidingwater	schoon leidingwater
Max. mediatemperatuur	40 °C	40 °C
Accu's vereist	3 alkalinebatterijen type LR6 (AA) Mignon	3 alkalinebatterijen type LR6 (AA) Mignon
Gebruiksduur van de accu	eén seizoen	eén seizoen

Interne SRD (korteafstandsradio-antennes):

	GARDENA Bluetooth® App	GARDENA smart App
Frequentiebereik	2,402 – 2,480 GHz	863 – 870 MHz
Maximaal vermogen	10 mW	25 mW
Zendbereik in het vrije veld, (ca.)	10 m	100 m

8. Toebehoren/ Onderdelen

GARDENA Gateway	Voor het gebruik van de slimme functies van de watercomputer.	Art. nr. 19005
GARDENA sensor	Voor meting van en rekening houden met bodemvochtigheid bij automatische bewatering.	Art. nr. 19040

9. Service/Garantie

9.1 Service

De actuele contactgegevens van onze serviceafdeling zijn online te vinden op:

www.gardena.com/contact

9.2 Garantie

De fabrieksgarantie is onderhevig aan de garantievoorwaarden die beschikbaar zijn op:

www.gardena.com/warranty

10.1 Het product afvoeren



Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Recycle het via uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur.

Dit draagt bij aan een goede afvalverwerking aan het einde van de levensduur. Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerker, uw GARDENA-servicedealer of verkoper. Onjuiste afvoer kan negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de volksgezondheid vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

10.2 Batterijen afvoeren



De accu's mogen niet met het gewone huisvuil worden afgevoerd. Ze moeten volgens de geldende lokale milieuvorschriften worden afgevoerd.

1. Verwijder de accu's uit het product.
2. Houd accu's buiten het bereik van kinderen.
3. Zorg ervoor dat de contacten van de accu's geen kortsluiting veroorzaken door er tape overheen te plaatsen.
4. Gooi accu's alleen weg als ze ontladen zijn.
5. Voer de accu's af of recycle ze in overeenstemming met de toepasselijke plaatselijke voorschriften voor milieubescherming.

11. Bijlage

11.1 Aanduiding van handelsmerken

Apple en het logo van Apple zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen. App Store is een dienstmerk van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen.

Google en het logo van Google Play zijn handelsmerken van Google LLC.

Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

11.2 EG-verklaring van overeenstemming

Hiermee verklaart GARDENA Manufacturing GmbH dat dit type radioapparatuur (art. 19033/19034) voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres:

<http://www.gardena.com>

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbostop.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshall Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
massisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Обърс 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvar-
nagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址:
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788,
Jin Zhong Rd., Chang Ning Dist.,
Shanghai, PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)
2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinou Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#7/0, Beliasvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newtown Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ. 104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvar-
nagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

Malaysia

MHG Verslun ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jagandhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolan
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Лямэд"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

ООО Айе Мак
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Tecnomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
1622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberger
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberger.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maisson Lisee
La City Trionon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaisson.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
4230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyol@magicnet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpek d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpek@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskemeien 36
1708 Sarsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsakia, Karaoglanoglu
Caddesi Gime
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sieras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaili 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.
Kerkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@Friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bançe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 399 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com/
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebab Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

АТ «Альмаст»
вул. Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н, с.
Петропавлівська Борщаківка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998) 93-5414141/
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngao giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 00685
sales@cuttingedge.co.zw

19033-20.962.03/0926
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com